

## MOTOR VEHICLE FOR SALE - THÔNG BÁO THANH LÝ XE ÔTÔ

The Administrative Section of the Asian Development Bank in Hanoi is selling an used vehicle via a silent auction.

### Vehicle Description

- Toyota Landcruiser 4.7 GX-R8 SAF AT FLR (7 seater) made in Japan in year 2010
- Capacity: 4700 cc (fuel)
- Left hand drive, white colour, auto gear transmission
- Imported into Vietnam in 2010
- Registration Plate No: 80-546-QT-10

The vehicle will be sold in its current condition. The ADB will not make any repairs, maintenance or any guarantee on the vehicles condition on its sale date - it will not be returnable, nor the payment be refundable. **The vehicle can be inspected** at the ADB office at 16 Phan Chu Trinh, Hoan Kiem dist, Hanoi **from 20 to 24 November 2023** by prior appointment at the phone number (+84 24 3266 2136).

The vehicle was imported into Vietnam duty/tax free under diplomatic privileges and will be sold with the understanding that **all required Government duties or taxes, if any, will be responsibility of the purchaser and not of the ADB in Hanoi.**

Interested bidders who are not entitled to similar duty/tax free scheme are recommended to read applicable legal document issued by the local government regarding taxes and duties to be imposed on the sale of this vehicle before submitting the bid.

**Bidders can complete the below tables and submit this form in a sealed envelope addressed to the Administration Section, ADB Office, 3rd Floor, CornerStone Building, 16 Phan Chu Trinh, Hoan Kiem, Hanoi. The envelope should be marked: "To: Administration Unit Vehicle Bid - Toyota Landcruiser"**

Bidders are requested to deposit amount of: USD3000 (Three thousand US Dollars) /vehicle

**Deadline for submission: 12 p.m. Friday 24 November, 2023**

The successful bidder will be notified by COB 30 November 2023 and will have to pay for the vehicle within five working days.

The unsuccessful bidders will be notified on or after 30 November, 2023 to present at ADB Finance Unit, 3<sup>rd</sup> Floor CornerStone Building 16 Phan Chu Trinh, Hoan Kiem, Hanoi to receive the deposit amount.

Bộ phận Hành chính của Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) tại Hà Nội tổ chức đấu thầu kín để thanh lý một chiếc xe ô tô đã qua sử dụng.

### Mô tả:

- Toyota Landcruiser 4.7 GX-R8 SAF AT FLR 07 chỗ SX tại Nhật năm 2010
- Công suất: 4700 cc (máy xăng)
- Tay lái thuận, màu trắng, số tự động
- Nhập khẩu về VN năm 2010
- Biển đăng ký 80-546-QT-10

Xe sẽ được thanh lý trên cơ sở nguyên trạng. ADB sẽ không sửa chữa, bảo dưỡng và bảo hành sau khi xe đã bán - đã mua là không được trả lại xe hoặc hoàn tiền. Có thể gọi điện thoại đến số **ĐT +84 24 3266 2136** đặt hẹn để được **xem xe từ ngày 20 đến ngày 24 tháng 11 năm 2023** tại tòa nhà CornerStone 16 Phan Chu Trinh, quận Hoàn Kiếm, Hà Nội.

Chiếc xe này đã được nhập về Việt nam bằng tiêu chuẩn miễn thuế ngoại giao và sẽ được đấu thầu trên cơ sở là **người mua sẽ chịu trách nhiệm làm các thủ tục và trả các khoản thuế và lệ phí liên quan đến việc mua bán chiếc xe này.**

Những người muốn đăng ký mua xe mà không được hưởng các tiêu chuẩn miễn trừ thuế/lệ phí nên tìm đọc các văn bản pháp quy của Chính phủ Việt Nam liên quan đến việc nộp thuế và lệ phí khi mua xe nhập khẩu miễn thuế ngoại giao trước khi nộp hồ sơ thầu.

**Người muốn đăng ký mua xe cần điền thông tin vào bảng dưới đây trong phong bì dán kín rồi nộp tại Phòng Hành chính của VP ADB, tầng 3, tòa nhà CornerStone 16 Phan Chu Trinh, Hoàn Kiếm, Hà Nội.**

**Bên ngoài phong bì ghi: "Kính Gửi: Bộ phận Hành chính Vehicle Bid - Toyota Landcruiser"**

ADB yêu cầu người muốn đăng ký mua xe phải nộp số tiền đặt cọc là: USD3000 (Ba nghìn đô la Mỹ)/1 xe

**Hạn nộp: muộn nhất 12h trưa thứ Sáu ngày 24/11/2023.**

Người trúng thầu sẽ được thông báo vào 30/11/2023 và phải hoàn tất thủ tục nộp tiền cho ADB và giao nhận xe trong vòng 05 ngày làm việc.

Người không trúng thầu sẽ được thông báo trong hoặc sau ngày 30/11/2023 và đến nhận lại tiền đặt cọc tại bộ phận Kế toán, VP ADB, tầng 3 tòa nhà CornerStone, 16 Phan Chu Trinh, Hoàn Kiếm, Hà Nội.

Họ tên (full name):

Địa chỉ và ĐT liên hệ (telephone and postal address):

Giá bỏ thầu bằng tiền VND (bidding price in VND):

Ký tên (Signature):

